

## DELIVERABLE D5.3.2

*Practical guide for SSF operators for direct sale*  
(CROATIAN multilanguage version)

Project ID	10045781
Project acronym	Adri.SmArtFish
Project full title	Valorisation of SMall-scale ARTisanal FISHery of the Adriatic coasts, in a context of sustainability
WP5	Policy making and shared management
Activity 5.2	Harmonisation of regulation framework
Partner in charge	PP9
Partners involved	LP
Status	Final
Distribution	Public
Date	29/03/2022



## Direct-to-consumer selling

This simple guide is intended for fisherman who sell their catch directly to consumers for personal consumption.

It is made for Croatian and Italian fisherman and provides brief instructions and conditions for such sales.



Ministarstvo poljoprivrede, Uprava ribarstva (Republika Hrvatska)  
Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali (Repubblica Italiana)

Ministry of Agriculture, Directorate of Fisheries (Republic of Croatia)  
Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policies (Republic of Italy)

[Uprava.ribarstva@mps.hr](mailto:Uprava.ribarstva@mps.hr)  
[urp@politicheagricole.it](mailto:urp@politicheagricole.it)

# HOW TO SELL YOUR CATCH DIRECTLY

Guide for small-scale fisherman





### General rule of first sale

All fisheries products are first marketed or registered at an auction centre or to registered buyer or to producer organizations. Furthermore, all fisheries products must be weighed and followed by the transport document if needed and by sales note.

### Exemption

A buyer acquiring products up to amount of 30 kg which are not thereafter placed on the market, but used for private consumption instead, is exempted from the provisions of sales note.

This means that every fisherman has a possibility to sell his products directly to the final consumer for their personal consumption. This can be obtained directly from the fishing vessel.

## CROATIA

In order to sell fish directly to the final consumer, fisherman is obliged to record his catch in electronic logbook, mobile logbook or mobile catch report. Fisherman is also obliged to follow the rules on hygienic and sanitary obligations as well as to invoicing.

Small scale fisherman shall fill out mReport or mLogbook (if the vessel is above 10m LoA) on mobile app which can be downloaded on Android and iOS operating systems. Through the mobile app fishermen enter real-time data on the port of departure, port of return and landing, fishing gear and effort, data on catches by species and quantities.

If the fish is sold directly from the vessel to the consumer, data on the quantities, species and values of sold fish are also entered into a mobile application.

To create an account on mobile app, fisherman shall contact Fishery Monitoring Center (FMC).



Fishery Monitoring Center (FMC) contact:  
rnc@mps.hr; +385 1 6443 188/183

## ITALY

Direct sales are considered part of the normal activities of fish entrepreneurs, and are therefore not subject to the requirements that apply to the sale of food products. However, all hygienic and sanitary obligations have to be respected (Ministry of Health order of 03 April 2002).

In the case of quantities of less than a quintal/boat/day, the sale can take place:

- on board the fishing vessel
- in public areas in a non itinerant form.

In this case, the operator must adopt a **Manual of Good Operational Practices on Hygiene (BPI)**, validated by the Ministry of Labour, Health and Social Policies.

Where quantities exceed one quintal/boat/day, direct sales can take place

- in public areas in a non itinerant form;
- on premises open to the public.

In this case, the operator must adopt **self-control procedures and principles of the HACCP system**, drawn up pursuant to Regulation (EC) No 852/2004.

In all cases, a sign must be displayed with the information: "If consumed raw, marinated or not fully cooked, the product must be previously frozen for at least 96 hours at - 18 °C in a domestic freezer marked with three or more stars".

## Izravna prodaja krajnjim potrošačima

Ovaj jednostavan vodič namijenjen je ribarima koji svoj ulov prodaju izravno potrošačima za osobnu potrošnju.

Namijenjen je hrvatskim ribarima te daje kratke upute i uvjete za takvu prodaju.



Ministarstvo poljoprivrede, Uprava ribarstva

[uprava.ribarstva@mps.hr](mailto:uprava.ribarstva@mps.hr)

# KAKO IZRAVNO PRODAVATI RIBU

Vodič za male priobalne ribare  
Hrvatske







## Osnovno pravilo o prvoj prodaji

Svi proizvodi ribarstva prvo se prodaju ili registriraju u aukcijskom centru ili registriranom kupcu ili proizvođačkim organizacijama. Svi proizvodi ribarstva moraju biti izvagani i popraćeni transportnim dokumentom, ako je potrebno, te prodajnim listom.

## Izuzeće

Kupac koji kupuje proizvode do 30 kg koji se nakon toga ne stavljaju na tržište, već se koriste za privatnu potrošnju, izuzet je od odredbi izdavanja prodajnog lista.

To znači da svaki ribar ima mogućnost svoje proizvode prodati izravno krajnjem potrošaču za osobnu potrošnju. Takva prodaja može se obavljati izravno s ribarskog plovila.

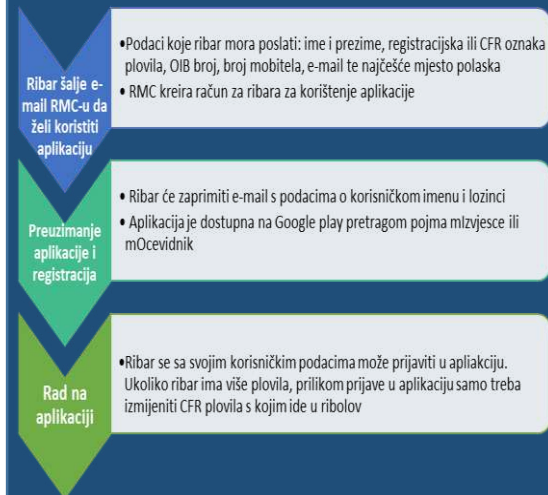
*Pravilo i izuzeće prema odredbama Uredbe (EZ) br. 1224/2009*

## Uvjeti izravne prodaje

Da bi ribu prodao izravno krajnjem potrošaču, svaki ribar je dužan svoj ulov evidentirati u elektroničkom očevidniku, mobilnom očevidniku ili mobilnom izvješću o ulovu. Ribar je također dužan pridržavati se pravila o higijensko-sanitarnim uvjetima i izdavanju fiskalnih računa.

Mali priobalni ribari u ovom slučaju ispunjavaju mlzvjesci ili mOčevidnik (ako je plovilo veće od 10 m dužine preko svega) kroz mobilnu aplikaciju koja se može se preuzeti na Android i iOS operativnim sustavima.

Putem mobilne aplikacije ribari u stvarnom vremenu unose podatke o luci polaska, luci povratka i iskrcaja, ribolovnoj opremi i naporu, podatke o ulovu po vrstama i količinama.



<https://www.ribarstvo.hr/files/Upute%20Ocevidnik.pdf> - Priručnik

Ribarski monitoring centar (RMC) kontakt:  
**[rmc@mps.hr](mailto:rmc@mps.hr)**  
+385 1 6443-188/183



## Vendita diretta al consumatore

Questa semplice guida è destinata ai pescatori che vendono il loro pescato direttamente ai consumatori per consumo personale.

È pensata per i pescatori italiani e fornisce brevi istruzioni per questo tipo di vendita.



Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali (Repubblica Italiana)

[urp@politicheagricole.it](mailto:urp@politicheagricole.it)

## COME VENDERE DIRETTAMENTE IL TUO PESCATO

Guida per i pescatori artigianali  
d'Italia





## Regole generali

Tutti i prodotti della pesca sono inizialmente commercializzati o registrati in un mercato ittico o grossista registrato o presso organizzazioni di produttori. Inoltre, tutti i prodotti della pesca devono essere pesati e accompagnati dal documento di trasporto, se necessario, e dalla nota di vendita.

## Esenzione

Un acquirente che acquista prodotti fino a 30 kg che non vengono poi immessi sul mercato, ma utilizzati per il consumo privato, è esentato dalle disposizioni generali di vendita.

Questo significa che ogni pescatore ha la possibilità di vendere i suoi prodotti direttamente al consumatore finale per il suo consumo personale. Questo può essere fatto anche direttamente dal peschereccio.

## Condizioni di vendita diretta

La vendita diretta è ritenuta parte delle normali attività degli imprenditori ittici, e non è quindi soggetta ai vari requisiti che si applicano alle attività di vendita di prodotti alimentari. Devono comunque essere rispettati tutti gli obblighi in materia igienico-sanitaria (ordinanza del Ministero della Salute del 03 Aprile 2002).

Nel caso di quantitativi inferiori al quintale/barca/giorno, la vendita può avvenire:

- a bordo del peschereccio;
- su aree pubbliche in forma non itinerante.



In questo caso, l'operatore deve adottare un **Manuale di Buone Prassi operative in materia di Igiene (BPI)**, validato dal Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali. Ove le quantità siano superiori al quintale/barca/giorno, la vendita diretta può avvenire:

- su aree pubbliche in forma non itinerante;
- in locali aperti al pubblico.

In questo caso, l'operatore deve adottare **procedure di autocontrollo e principi del sistema HACCP**, elaborato ai sensi del Regolamento (CE) n. 852/2004.

In tutti i casi, deve essere esposto apposito cartello con le informazioni:

*"In caso di consumo crudo, marinato o non completamente cotto il prodotto deve essere preventivamente congelato per almeno 96 ore a - 18 °C in congelatore domestico contrassegnato con tre o più stelle".*

